

# Svan® Bouncer

User Manual – Mode d'emploi – Manual del Usuario



**SVAN®**  
*of Sweden*

*Read all instructions before use of the infant bouncer seat.  
Keep instructions for future use.  
Do not use this infant bouncer seat if it is damaged or broken.*

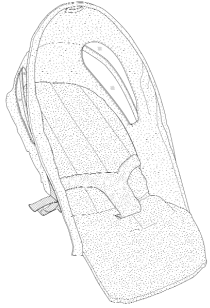
*Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser votre transat pour bébé.  
Conservez le mode d'emploi pour usage ultérieur.  
Évitez d'utiliser ce transat s'il est abîmé ou cassé.*

*Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el columpio.  
Conserve las instrucciones para uso futuro.  
No utilice el columpio si está dañado o roto.*

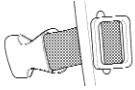
# Svan<sup>®</sup> Bouncer

English .....	4-9
Français.....	10-15
Español .....	16-21
Warranty/Garantie/Garantía.....	22-24

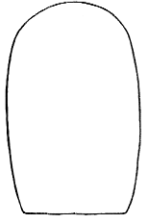
## Product Contents



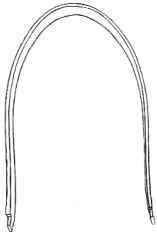
Fabric



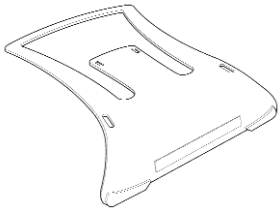
Fastening Device



Backrest



Arch



Floor Base

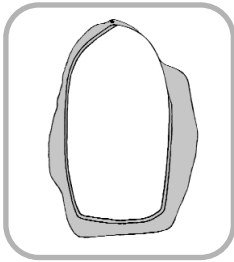
## Assembly Instruction

**ATTENTION:** When you receive the Svan Bouncer for the first time, it is already partially assembled in the box. To finish the assembly, go directly to Step 5 below.

### Step 1: Fabric Adjustment

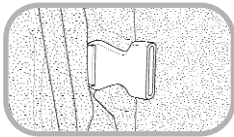
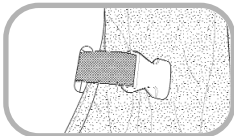
Make sure that the adjustment strap is on the outside of the fabric.

### Step 2: Put the Backrest into the cloth pocket



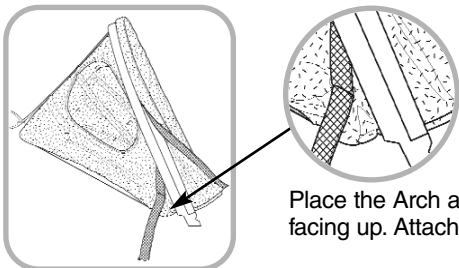
Insert the wooden Backrest into the pocket in the back of the Fabric. Simply place the Backrest into the pocket and thread the elastic band over the edges of the Backrest. Secure by attaching the Fabric's Velcro strips to the Backrest.

### Step 3: Attach the Fastening Devices



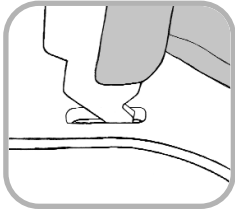
Pull each Fastening device through the holes in the Backrest. Thread the buckle part around the edge of the Backrest, and then through the hole in the Fabric.

### Step 4: Attach the Fabric to the wooden Arch



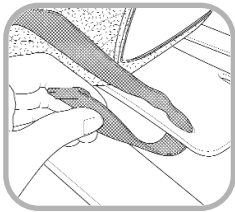
Place the Arch around the outside of the Fabric with the "V" notch facing up. Attach the Fabric to the Arch by the Velcro strips.

## Step 5: Insert the Arch into the Floor base holes



Tilt the frame slightly forward and insert the ends of the Arch into the rectangular holes of the Floor Base. After the Arch is successfully inserted into the holes, release the Arch backwards (away from the bent part of the Floor Base) so that it rests on the flat surface of the Floor Base.

## Step 6: Secure the Fabric to the Floor base

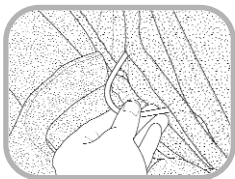


The Fabric must be secured to the Floor Base by the straps. Thread the strap through the hole in the Floor Base. Tighten and attach the strap to the Velcro strip. Repeat with the strap on the other side.

## Washing Instructions

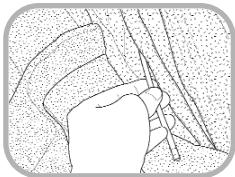
Clean the wooden parts of the bouncer with a damp cloth or cleaner that is suitable for wooden furniture. Be sure to dry all wooden parts thoroughly after spills and cleaning.

The Svan Bouncer fabric parts are machine washable in 104°F (40°C) on the delicate cycle and can be tumble dried.



Before you wash the Fabric part of the bouncer there are a few things to do:

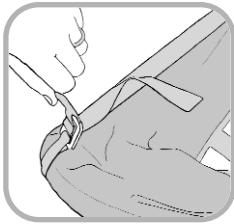
- 1 Unsecure the Fabric from the Floor Base by loosening the Velcro strip in the front.
- 2 Remove the Fabric from the Arch by loosening the Velcro strips.
- 3 Remove the Fabric from the Backrest by loosening the Velcro strips, and pull out the Backrest.
- 4 Pull out the Laths (see image below) from the cloth body.



## Advice for usage

### How to adjust the Backrest

The Svan Bouncer features a fully adjustable Backrest. The adjustment is continuous, allowing almost any desirable position for your baby, ranging from close to horizontal to nearly upright.



Adjust the angle of the Backrest by reducing or increasing the length of the strap on the top of the Fabric.

To lay the Backrest down, loosen the strap by pulling the "short tail" of the strap backwards. Let the backrest slide to the desired angle, then release the "short tail" to select the position.

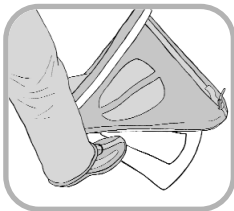


To sit the Backrest upright, pull the "long tail" of the strap to the top of the Fabric until you get the desired angle.

### How to use the bouncing functions

The Svan Bouncer will bounce slightly from the baby's own actions; e.g. kicking with legs or moving the upper body.

Rock the bouncer by hand by gently pressing down the Arch.

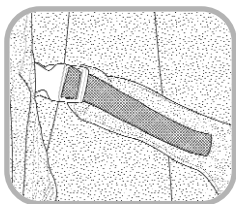


To create the best bounce, gently press your foot against the middle of the Floor Base. Release the pressure and repeat with a frequency you feel your child appreciates.

Be careful not to apply an unnecessary amount of weight to the Floor Base; the bouncing feature doesn't require much pressure.

## How to adjust the harness

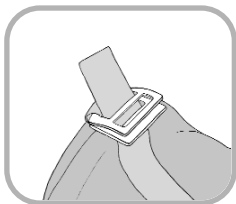
You can adjust the harness to three (3) different lengths.



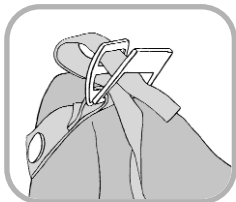
Adjust the harness by loosening or tightening the straps on each side of the harness.

## How to assemble the buckle

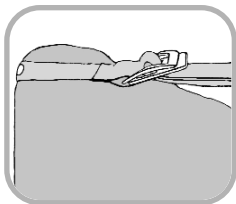
We advise against disassembling the strap from the buckle on the back. However, should they come apart in e.g. washing; this is how to assemble the buckle again.



Insert the strap through both buckle parts from underneath.



Lead the strap over the bar and down through the holes in both buckle parts.



Pull the strap to tighten and create the locking function.

## Warnings and Notes

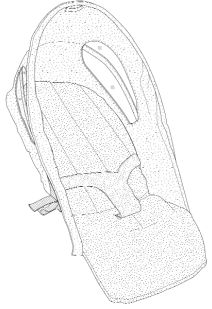
### **WARNING**

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death.

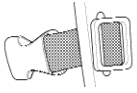
- Never leave child unattended.
- Always use restraint system.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Fall hazard:  
Child's activity may move Bouncer. Use only on floor. Never use on any elevated surface.
- Suffocation hazard:  
Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.
- For inside use only.
- Do not carry the Bouncer with your child in it.
- Don't stand on the Floor Base or place too much weight on it – it may break.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric heaters, in the vicinity of the Bouncer.
- Do not use the Bouncer as a catapult.
- Do not use any bouncing functions if your child clearly is uncomfortable.

The Svan Bouncer is intended to be used by children up to 12 months of age; up to 30 lbs (13.5 kg); up to a sitting height of 1.64 feet/19.685 inches (50 cm).

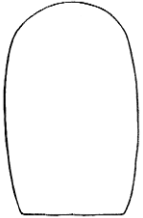
## Contenu du produit



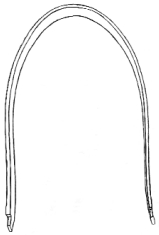
Tissu



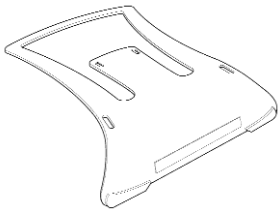
Dispositif de fixation



Dossier



Arceau



Base

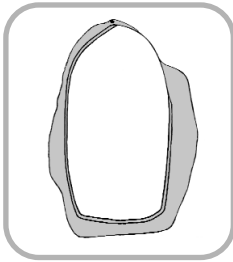
## Instructions de montage

**REMARQUE** Lorsque vous ouvrez l'emballage du siège pour enfant, celui-ci est déjà partiellement monté. Pour terminer le montage, passez directement à l'étape 5 ci-dessous.

### Étape 1: Fixation du tissu

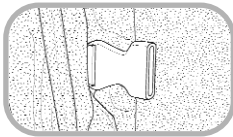
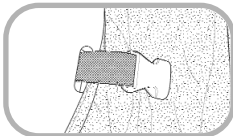
Assurez-vous que la courroie de fixation se trouve bien à l'extérieur du tissu.

### Étape 2: Placez le dossier à l'intérieur de la poche en tissu



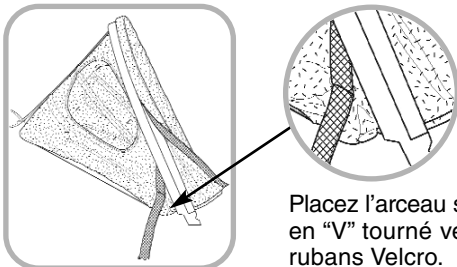
Insérez le dossier en bois dans la poche au dos du tissu. Glissez simplement le dossier dans la poche et passez la courroie élastique par-dessus les bords du dossier. Fixez en attachant les rubans Velcro du tissu au dossier.

### Étape 3: Attachez les dispositifs de fixation



Tirez chaque dispositif de fixation par les trous dans le dossier. Passez le bout avec la boucle autour du bord du dossier et ensuite par le trou dans le tissu.

### Étape 4: Fixez le tissu à l'arceau en bois



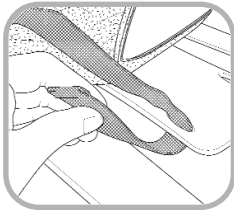
Placez l'arceau sur le pourtour extérieur du tissu avec l'encoche en "V" tournée vers le haut. Attachez le tissu à l'arceau par les rubans Velcro.

## Étape 5: Insérez l'arceau dans les trous de la base



Inclinez le cadre légèrement vers l'avant et insérez les extrémités de l'arceau dans les trous rectangulaire de la base. Une fois l'arceau bien inséré dans les trous, laissez l'arceau revenir en arrière (en l'écartant de la partie pliée de la base) de sorte qu'il repose sur la surface plate de la base.

## Étape 6: Fixez le tissu à la base

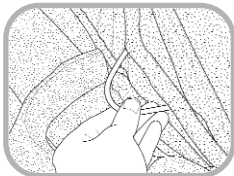


Le tissu doit être fixé à la base par les courroies. Passez la courroie par le trou percé dans la base. Resserrez et attachez la courroie au ruban Velcro. Répétez avec la courroie de l'autre côté.

## Instructions de lavage

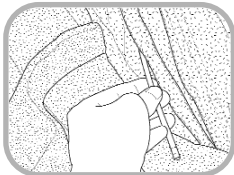
Nettoyez les parties en bois du siège avec un chiffon humide ou un nettoyeur pour meubles en bois. Bien sécher les parties en bois en cas de tache et après nettoyage.

La garniture en tissu du siège pour enfant est lavable en machine à 40°C, lavage délicat et peut être séchée au séchoir rotatif.



Avant de laver le tissu du siège, procédez aux mesures suivantes:

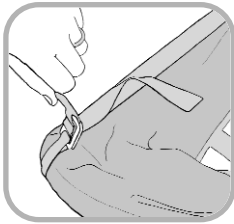
- 1 Détachez le tissu de la base en dégageant le ruban Velcro du devant.
- 2 Séparez le tissu de l'arceau en dégageant les rubans Velcro.
- 3 Enlevez le tissu du dossier en dégageant les rubans Velcro, et retirez le dossier.
- 4 Extraire les lattes (voir image ci-dessous) du corps en tissu.



## Conseils d'utilisation

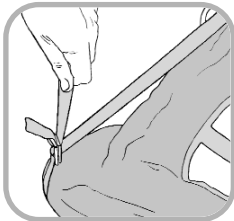
### Comment régler le dossier

Le siège pour enfant comporte un dossier réglable. Ce réglage se fait en continu et permet de placer l'enfant à peu près dans n'importe quelle position, quasi horizontale à presque verticale.



Pour ajuster l'angle d'inclinaison du dossier, réduire ou augmenter la longueur de la courroie placée au sommet de la garniture en tissu.

Pour abaisser le dossier, détachez la courroie en tirant vers l'arrière la "queue courte" de la courroie. Laissez glisser le dossier jusqu'à la position voulue, puis relâchez la "queue courte" dans la position choisie.

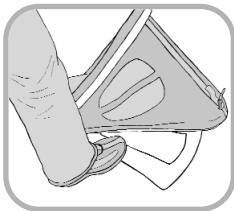


Pour remettre le dossier dans la position assise, tirez sur la "queue longue" de la courroie en haut de la garniture en tissu jusqu'à l'angle d'inclinaison voulu.

### Comment utiliser la fonction de rebond

La siège pour enfant rebondit légèrement sous l'action naturelle de l'enfant; coups de pieds ou balancements du torse.

Vous pouvez imprimer un balancement au siège en appuyant légèrement sur l'arceau.

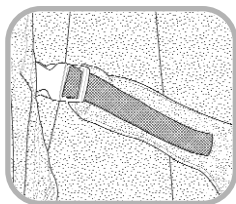


Pour obtenir le meilleur balancement, appuyez légèrement votre pied sur le milieu de la base. Lâchez la pression et recommencez l'expérience au rythme que l'enfant semble le mieux apprécier.

Attention de ne pas trop appuyer sur le base; le rebond ne demande pas beaucoup de pression.

## Comment ajuster le harnais

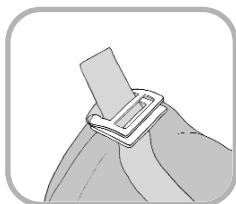
On peut ajuster le harnais de trois (3) différentes longueurs.



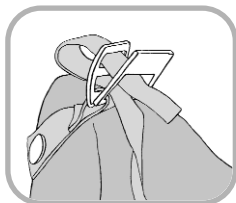
Ajustez le harnais en desserrant ou en resserrant les courroies de chaque côté du harnais.

## Comment monter la boucle

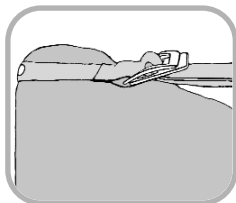
Nous déconseillons de démonter la courroie de la boucle arrière. S'il arrivait toutefois qu'elle se détache, par exemple au moment du lavage, voici comment remonter la boucle.



Insérez par en bas la courroie sous les deux parties de la boucle.



Faites passer la courroie par dessus la barre puis dans les trous ménagés dans les deux moitiés de la boucle.



Tirez sur la courroie pour serrer at assurer la fermeture.

## Avertissements et consignes de sécurité

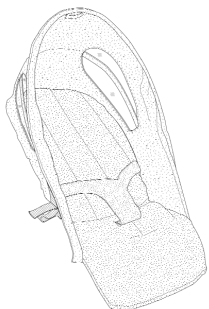
### **AVERTISSANT**

Omettre de respecter ces avertissements et conseils de sécurité risquerait de provoquer des accidents graves ou même mortels.

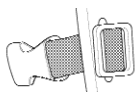
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Utilisez toujours le harnais.
- N'utilisez jamais cet article avec un enfant capable de se tenir assis tout seul.
- Risque de chute:  
L'activité de l'enfant risque de déplacer le siège. A n'utiliser qu'au sol. Ne jamais l'utiliser sur un plan surélevé.
- Risque d'étouffement:  
Ne jamais utiliser cet article sur une surface molle (lit, sofa, coussin) car le siège pourrait se renverser et provoquer une suffocation.
- A n'utiliser qu'à l'intérieur.
- Ne transportez jamais le siège avec l'enfant assis à l'intérieur.
- Ne vous tenez pas debout sur la base ou ne pesez pas trop sur celle-ci – elle pourrait se casser.
- Attention aux risques encourus par la proximité d'un feu ou d'autres sources de chaleur, telles qu'un radiateur électrique, etc.
- N'utilisez pas la siège élastique comme un catapulte.
- N'utilisez pas l'élasticité du siège si votre enfant la supporte mal ou risque de se blesser.

Le siège Svan Bouncer est destiné aux enfants de 12 mois au maximum; pesant jusqu'à 13,5 kg; jusqu'à une hauteur de 50 cm.

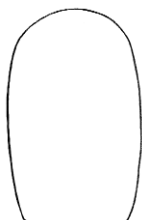
## Contenido



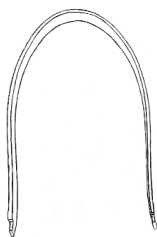
Tela



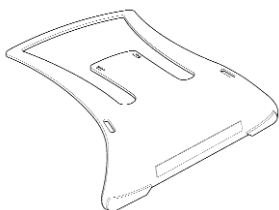
Dispositivo de fijación



Respaldo



Arco



Base

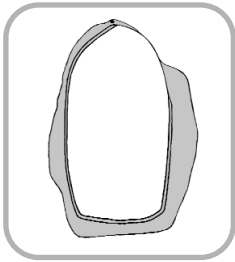
## Instrucciones de montaje

**NOTA:** El Svan Bouncer se entrega parcialmente montado en la caja. Para concluir el montaje, vaya directamente al paso 5 más abajo.

### Paso 1: Ajuste de la tela

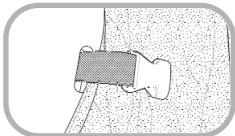
Asegúrese de que la cinta de ajuste se encuentra fuera de la tela.

### Paso 2: Inserte el respaldo en el bolsillo de tela

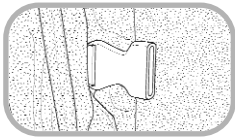


Inserte el respaldo de madera en el bolsillo de la parte posterior de la tela. Basta con colocar el respaldo en el bolsillo y pasar la cinta elástica sobre los bordes del respaldo. Asegúrelo fijando al respaldo las cintas Velcro de la tela.

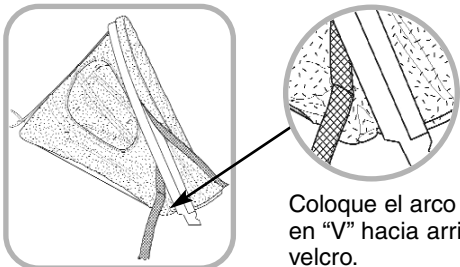
### Paso 3: Coloque los dispositivos de fijación



Tire de cada dispositivo de fijación a través de los agujeros en el respaldo. Haga pasar la parte de hebilla alrededor del canto del respaldo y a través del agujero en la tela.

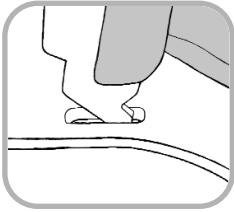


### Paso 4: Fije la tela en el arco de madera



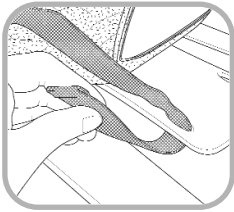
Coloque el arco alrededor del exterior de la tela con la muesca en "V" hacia arriba. Fije la tela al arco por medio de las cintas velcro.

## Paso 5: Inserte el arco en los agujeros de la base



Incline el marco ligeramente hacia delante e inserte los extremos del arco en los agujeros rectangulares de la base. Una vez insertado bien el arco en los agujeros, suelte el arco hacia atrás (alejándolo de la parte doblada de la base), de forma que descanse en la superficie plana de la base.

## Paso 6: Fije la tela en la base

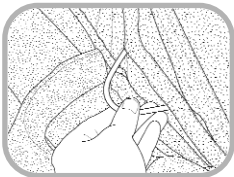


La tela tiene que estar fijada a la base por las correas. Introduzca la correa a través del agujero en la base. Apriete y fije la correa a la cinta Velcro. Repita la operación con la correa del lado opuesto.

## Instrucciones de lavado

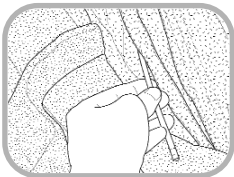
Limpie las piezas de madera del babysitter con un paño húmedo o con un detergente adecuado para muebles de madera. Asegúrese de secar todas las piezas de madera si se derrama algo y después de la limpieza.

Los componentes de tela del Svan Bouncer pueden lavarse a máquina, a 40°C (104°F) en el programa delicado, y que puede ser secado en una secadora.



Para poder lavar la parte de tela de la mecedora, proceda de la siguiente manera:

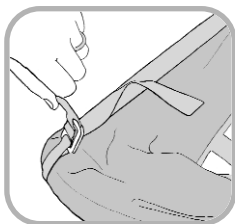
- 1 Suelte la tela de la base aflojando la cinta Velcro de delante.
- 2 Quite la tela del arco aflojando las cintas Velcro.
- 3 Quite la tela del respaldo aflojando las cintas Velcro, y extraiga el respaldo.
- 4 Extraiga los listones (vea la figura de abajo) del cuerpo de la tela.



## Consejos prácticos para el uso

### Ajuste del respaldo

El Svan Bouncer tiene un respaldo totalmente ajustable. El ajuste es continuo, permitiendoo prácticamente cualquier posición deseada para su bebé, desde cerca de la horizontal hasta cerca de la vertical.



Ajuste el ángulo del respaldo, reduciendo o aumentando la longitud de la correa en la parte superior de la tela. Para baja el respaldo, afloje la correa tirando hacia atrás de la “cola corta” de la correa. Deje que el respaldo se deslice al ángulo deseado y suelte la “cola corta” de la correa para seleccionar la posición.

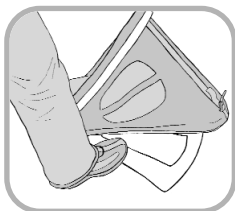


Para poner el respaldo derecho, tire de la “cola larga” de la correa hacia la parte superior de la tela hasta obtener el ángulo deseado.

### Uso de la función de balanceo

El Svan Bouncer se mecerá ligeramente por las acciones propias del bebé, por ejemplo, cuando dé patadas en el aire o mueva la parte superior del cuerpo.

Haga mecerse el babysitter presionando ligeramente con la mano en el arco.

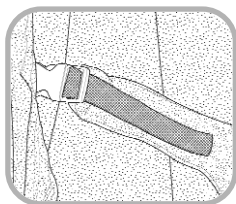


Para conseguir el mejor balanceo, presione ligeramente con el pie sobre el centro de la base. Libere la presión y repita con la frecuencia que su bebé aprecie.

Tenga cuidado para no aplicar una cantidad de presión innecesaria a la base, ya que la función de balanceo no requiere mucha presión.

## Ajuste del arnés

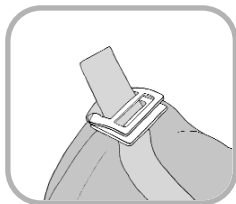
Puede ajustar el arnés en tres (3) longitudes diferentes.



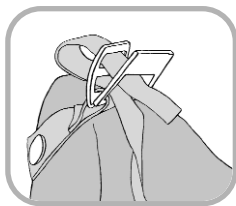
Ajuste el arnés aflojando o apretando las correas en ambos lados del arnés.

## Montaje de la hebilla

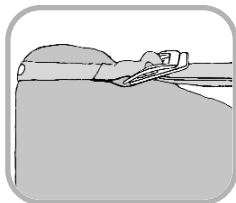
Le recomendamos que no desmonte la correa de la hebilla en la parte posterior. No obstante, si se sueltan, por ejemplo, en el lavado, proceda según se indica a continuación para montar la hebilla.



Inserte la correa a través de ambas partes de la hebilla desde debajo.



Lleve la correa por encima de la barra y hacia abajo a través de ambas partes de la hebilla.



Tire de la correa para apretarla y crear la función de bloqueo.

## Advertencias y notas



No hacer caso de estas advertencias e instrucciones podría causar lesiones graves e incluso mortales.

- No deje nunca al niño solo.
- Utilice siempre el arnés.
- No use el babysitter si el niño puede sentarse derecho sin ayuda.
- Peligro de caídas:  
Las actividades del niño pueden mover el babysitter. Úselo exclusivamente en el suelo. No lo use nunca en una superficie elevada.
- Peligro de asfixia:  
No ponga el babysitter en una superficie blanda (sofá, cama o cojín), ya que el babysitter puede volcar y causar asfíxia.
- Sólo para uso en interiores.
- No lleve el babysitter con su niño sentado en él.
- No se ponga de pie en la base ni aplique demasiado peso sobre ella, ya que pueda romperse.
- Sea consciente del riesgo de chimeneas y de otras fuentes de calor intenso, tales como un calentador eléctrico, en la proximidad del babysitter.
- No use el babysitter como una catapulta.
- No use ninguna función de balanceo si su niño está claramente incómodo o puede sufrir daños debido a ello.

El Svan Bouncer ha sido diseñado para niños de hasta 12 meses de edad, hasta 13,5 kg, y con una altura de asiento de hasta 50 cm.

## Warranty & Distributor Information

### Distributor

Svan is distributed in North America by:  
Scandinavian Child  
Raleigh, NC  
www.SCIChild.com  
1.866.782.6222

### Manufacturer

Designed in Sweden  
Manufactured in PR China  
  
Svan AB  
Halmstad, Sweden  
www.svan.com

### Two Year Manufacturer's Limited Warranty

Svan AB warrants its products to be free from substantial defects in workmanship and material under normal household use in accordance with the assembling instructions for two (2) years following date of purchase. Svan will, at its discretion, replace or repair any item requiring service. This warranty shall not apply to damages arising from neglect, accidental damage, or commercial use of the product. This is a limited warranty. Liability for consequential damages is expressly excluded. Proof of purchase is required. To make a claim under this warranty, please contact Scandinavian Child at 1-866-782-6222 to speak with a customer service representative. Please have the model and product number ready. They can be found on the label under the seat support bar. You also can write to us at: Svan Product Support, c/o Scandinavian Child, Inc., P.O. Box 31243, Raleigh, NC 27622 or Email: SCIService@SCIchild.Com.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## Garantie & information du distributeur


### Distributeur

Svan est distribué en Amérique du Nord par:  
Scandinavian Child  
Raleigh, NC  
www.SCIChild.com  
1.866.782.6222

### Fabricant

Conçu en Suède  
Fabriqué en Chine  
  
Svan AB  
Halmstad, Sweden  
www.svan.com

### Garantie restreinte du fabricant d'une durée de deux ans

Svan AB garantit ses produits contre tous défauts de matériaux ou de fabrication dans le cadre d'un usage normal dans un domicile, conformément aux directives de montage pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat. À sa discrétion, Svan peut déterminer si la pièce défectueuse doit être réparée ou remplacée. La présente garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un usage abusif ou erroné, d'un accident ou d'une utilisation commerciale du produit. Cette garantie est restreinte. La responsabilité relative aux dommages consécutifs est expressément exclue. Conservez bien votre preuve d'achat pour exercer cette garantie. Pour toute réclamation dans le cadre de la présente garantie, veuillez contacter Scandinavian Child au 1-866-782-6222 pour discuter avec un représentant du service à la clientèle. Veuillez être prêt(e) à communiquer le modèle et le numéro du produit. On peut les trouver sur  sous la barre de soutien de siège. Vous pouvez également nous écrire à l'adresse : Svan Product Support, c/o Scandinavian Child, Inc., P.O. Box 31243, Raleigh, NC 27622 ou nous envoyer un courrier électronique à l'adresse: SCIService@SCIChild.Com.

Certains états n'autorisent pas d'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; ainsi, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers ; vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

## Garantía e información del concesionario

### Distribuidor

Svan es distribuida en España por:  
Nikidom SL  
Barcelona  
www.nikidom.com  
+34 93 300 3072

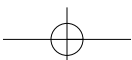
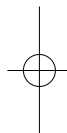
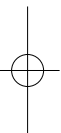
### Manufacturer

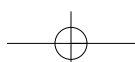
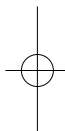
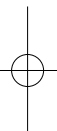
Diseñado en Suecia  
Fabricado en China  
  
Svan AB  
Halmstad, Sweden  
www.svan.com

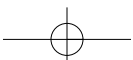
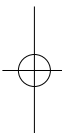
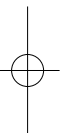
### Garantía Limitada De 2 Años Del Constructor

Svan AB garantiza sus productos, estos son libres de defectos de fabricación y materiales bajo normal uso y cuando se ensamblan siguiendo las instrucciones por 2 años, desde el momento de la compra. Svan, repara o reemplazará cualquier producto a su discreción. La garantía no cubre daños producidos por mal uso del producto, daños accidentales, o por otros usos comerciales. Esta es una garantía limitada. Responsabilidad del constructor por daños es excluida. Prueba de compra se requiere. Para hacer un reclamo bajo esta garantía por favor contacte Scandinavian Child en 1-866-782-6222 para hablar con un representante de servicio al cliente. Por favor tenga el modelo y el número de serie del producto listos cuando llame. El número se encuentra bajo la etiqueta debajo del asiento. También nos pueden escribir a: Anka Product Support, c/o Scandinavian Child LLC, P.O. Box 31243, Raleigh, NC 27622 o correo electrónico: SCIService@SCChild.Com.

Algunos estados no permiten la exclusión de daños accidentales o consecuentes, así que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse a su caso. Esta garantía le da derechos a usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.





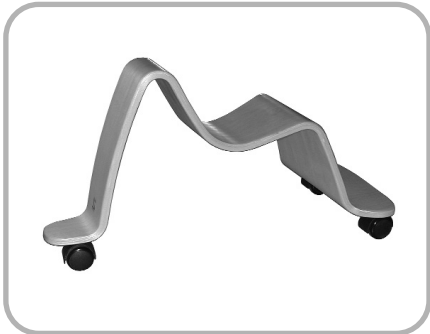


## Other products from Svan of Sweden



### Svan High Chair

This award-winning high chair combines form and functionality, and is suitable for children from the age of 6 months.



### Svan Scooter

A ride-on toy for children 1 year and older. Not only does this scooter encourage the imagination of the child, but also helps training balance and coordination.

*Exceptional Designs For Everyday Life™*